

ELMO

ELMO Huddle Space

HS-G1/HS-G2/HS-G3

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.



■ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- **Lecture des instructions**
Toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.
- **Conserver les instructions**
Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour référence ultérieure.
- **Tenez compte des avertissements**
Tous les avertissements sur le produit et dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.
- **Suivre les instructions**
Toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation doivent être respectées.
- **Nettoyage**
Débranchez ce produit de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- **Pièces jointes**
N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant car ils pourraient être dangereux.
- **Eau et humidité**
N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'une cuvette, d'un évier de cuisine, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou tout équipement équivalent.
Ne pas placer le connecteur de cet appareil et le câble USB dans l'eau ou dans une matière étrangère ou humide. Ceci risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Positionnement**
Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, un support ou une table instables. L'appareil risque de tomber et de causer des blessures graves à un enfant ou à un adulte, et la chute endommagerait sérieusement l'appareil. Utilisez uniquement un chariot, socle, trépied, support ou une table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Toute fixation de l'appareil doit être réalisée en conformité avec les instructions du fabricant et ne doit être réalisée qu'avec des accessoires de montage recommandés par le fabricant.
- **Aération**
Les fentes et ouvertures dans le boîtier sont destinées à l'aération, à assurer un fonctionnement fiable du produit et à le protéger de la surchauffe, ces ouvertures ne doivent donc pas être bloquées ou couvertes. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans une installation encastrée comme une bibliothèque ou une étagère à moins qu'une ventilation adéquate soit assurée ou que les instructions du fabricant aient bien été respectées.

■ Sources d'alimentation

Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez le revendeur du produit ou le fournisseur d'électricité local. Pour les produits destinés à fonctionner avec une batterie ou d'autres sources, référez-vous aux consignes d'utilisation.

■ Mise à la terre ou polarisation

Ce produit peut être équipé d'une fiche polarisée à 2 fils CA (une fiche ayant une lame plus large que l'autre) ou une fiche avec mise à la terre à 3 fils, une fiche ayant une troisième broche (la terre). La fiche polarisée à 2 fils va sortir, essayez d'inverser la fiche. Si la fiche ne rentre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer la prise obsolète. Ne pas contourner le dispositif de sécurité de la prise polarisée. La fiche avec mise à la terre à 3 fils est prévue pour une prise de courant avec mise à la terre. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, contactez votre électricien pour remplacer la prise obsolète. Ne pas contourner le dispositif de sécurité de la fiche avec mise à la terre.

■ Protection du cordon d'alimentation

Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de façon à ce qu'ils ne puissent pas être piétinés ou pincés par des objets placés au-dessus d'eux ou contre eux, en accordant une attention particulière aux cordons au niveau des fiches, des prises de courant et du branchement sur l'appareil.

■ Foudre

Pour une protection optimale de ce produit durant les orages, ou lorsqu'il reste sans surveillance et non utilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le câble. Ceci évitera d'endommager le produit à cause de la foudre ou de surtensions temporaires.

■ Surcharge

Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les prises électriques, ceci pouvant se résulter par un incendie ou une électrocution.

■ **L'ensemble appareil-chariot doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner le renversement de l'ensemble appareil-chariot.**



■ Insertion d'objet ou de liquide

N'introduisez aucun objet de quelque nature que ce soit dans cet appareil à travers les ouvertures car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

■ Réparation

N'essayez pas de réparer ce produit vous-même, d'ouvrir ou retirer les capots, car vous pourriez vous exposer à de dangereuses tensions et autres risques. Confiez tout entretien à un personnel qualifié.

■ Endommagement nécessitant réparation

Débranchez ce produit de la prise murale et faites appel à quelqu'un de qualifié dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée.
- Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les consignes

d'utilisation. N'ajustez que les commandes couvertes par les consignes d'utilisation car un mauvais réglage des autres commandes pourrait entraîner des dommages et nécessitera souvent un long travail de la part d'un technicien qualifié pour remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.

- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Lorsque le produit montre un changement distinct au niveau des performances : cela indique la nécessité d'une intervention.

■ Pièces de rechange

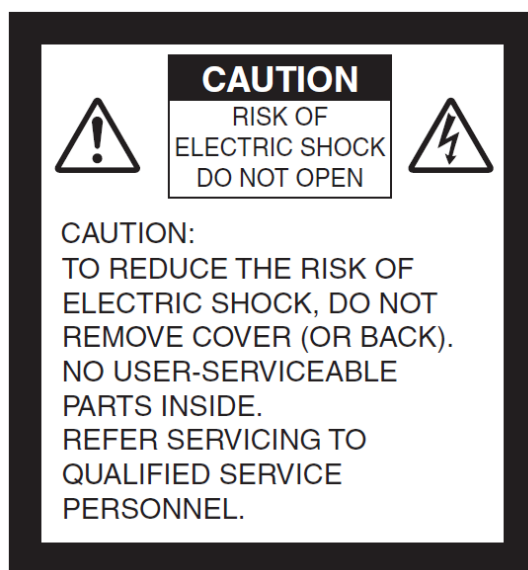
Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que le technicien utilise les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des changements non autorisés peuvent provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

■ Contrôle de sécurité

Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur cet appareil, demandez au technicien d'effectuer des contrôles de sécurité pour déterminer si le produit est en bon état de fonctionnement.

■ Chaleur

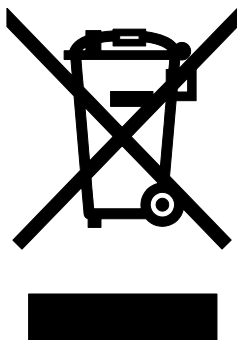
Le produit doit être placé loin des sources de chaleur comme des radiateurs, des bouches d'air chaud, cuisinières ou autres appareils (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit et qui peut être d'une force suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

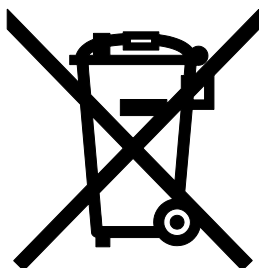


Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance (réparation) dans la documentation accompagnant le produit.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE.

Veuillez ne pas jeter l'équipement avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les systèmes de collecte disponibles dans votre pays pour la mise au rebut de ce produit.



Le symbole (poubelle sur roue barrée d'une croix et la Directive sur les piles et batteries 2006/66/EC Annexe II) indique une collecte séparée des piles dans les pays de l'UE.

Veuillez à ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponible dans votre pays.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CECI EST UN PRODUIT DE CLASSE A. DANS UN ENVIRONNEMENT FAMILIAL, IL PEUT PRODUIRE DES INTERFÉRENCES RADIO QUI PEUVENT AMENER L'UTILISATEUR À PRENDRE DES MESURES APPROPRIÉES POUR Y REMÉDIER.

AVANT UTILISATION

Alimentation électrique

- Veillez à utiliser le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur fournis avec le produit.
- Le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur fournis avec le produit sont uniquement destinés à être utilisés avec ce produit. Ne les utilisez pas avec un autre produit.
- Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur secteur adapté à vos spécifications électriques locales. Si le produit a été vendu au Japon, utilisez l'adaptateur secteur vendu avec le produit de 100 VAC et 50 ou 60 Hz.

Installation

- Ne placez pas ce produit dans les endroits humides, poussiéreux, sujets aux vents marins ou à des vibrations.

Utilisez-le dans les conditions environnementales suivantes :

Température : 0 °C - 40 °C

Humidité : 30% - 85% (Sans condensation)

- Suivez les consignes ci-dessous pour empêcher l'appareil de tomber ou de se renverser.
 - Utilisez le produit sur une base stable, un bureau ou une table. Ne placez pas le produit sur une surface instable ou un plan incliné.
 - Placez ou branchez le produit de façon à empêcher les câbles comme ceux d'alimentation et de secteur ne traînent pas.

Stockage et Entretien

- Veillez à couper l'alimentation du produit avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
N'utilisez pas de solvants volatils tels que des diluants ou du benzène.
- Lors du stockage du produit, ne le laissez pas en plein soleil ou à proximité de radiateurs. Il pourrait se décolorer, se déformer ou s'endommager.

Batterie

- Retirez la batterie de la télécommande lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période de temps prolongée.
- N'utilisez pas une batterie rechargeable.
- Ne chargez et ne court-circuitiez pas la batterie.
- Suivez les réglementations en vigueur dans la ville ou dans la localité lors de la mise au rebut des piles.
- Faites attention à la polarité (+ / -) des piles.
- Les enfants peuvent ingérer de petites piles ; garder les piles en lieu sûr et hors de leur portée.
Si une pile est avalée, consulter immédiatement un médecin car l'ingestion pourrait entraîner une asphyxie ou des troubles digestifs, etc.
- Si du liquide provenant d'une pile vient à couler sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement la zone concernée à l'eau claire. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter tout de suite un médecin.
- L'horloge interne est alimentée par une pile au lithium. Lorsque celle-ci doit être remplacée, veuillez vous rapprocher des revendeurs dans la liste mentionnée à la fin de ce document.

Autres précautions

- N'ouvrez pas le couvercle du produit ou ne démontez pas l'appareil. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Manipulez le produit en tenant la partie inférieure de l'unité principale dans les deux mains.
- N'enroulez pas le câble pendant l'utilisation en le serrant, car cela peut endommager le câble.
- Enregistrez une copie de sauvegarde avant de passer en HDMI. Des dysfonctionnements de l'appareil pourraient se produire suite à un problème lors de la commutation entre les appareils.
- Si ce produit est utilisé plus longtemps que la période de garantie, l'efficacité et la qualité pourraient se détériorer en raison de la durée de vie de ses composants. Pour le remplacement des pièces (sur base facturable), consultez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit ou notre succursale/bureau proche de chez vous.
- ELMO ne pourra pas être tenu responsable d'éventuelles pertes de données ou de programmes lors de l'utilisation du produit.
- Ce produit est conçu pour être utilisé avec les appareils HDMI prévus pour cet emploi. Il n'est pas conçu pour être utilisé avec les applications qui nécessitent un haut niveau de fiabilité et de sécurité.
- Il peut y avoir des problèmes d'incompatibilité inattendus lorsque différents périphériques de différents fabricants sont connectés au produit. De plus, la performance optimale des dispositifs pourrait ne pas être obtenue lorsque plusieurs périphériques sont connectés.
- À propos des fonctionnalités
Les fonctions et les caractéristiques peuvent varier selon les modèles. Certains éléments de réglage ou certaines fonctions ne sont pas disponibles pour certains modèles.
- Droit d'auteur
Pour un usage autre que personnel, il est strictement interdit par le droit d'auteur d'utiliser les données enregistrées à l'aide de ce produit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits. Même en cas d'usage personnel, faites attention aux situations où l'enregistrement pourrait être restreint ou illégal.
- Le contenu de ce document est sujet à modification sans préavis.
la version la plus récente peut être obtenue à partir du site Web officiel suivant :
<http://elmoeurope.com/en/html/download/02.php>
- Il est interdit par le droit d'auteur d'utiliser ou de copier une partie ou la totalité de ce document sans notre consentement écrit préalable.
- ELMO ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou des pertes de revenus ou des réclamations formulés par un tiers en raison de l'utilisation, du dysfonctionnement ou de la réparation de ce produit.
- Remarque sur l'enregistrement et sa lecture
 - Avant l'enregistrement important, veuillez procéder un essai d'enregistrement, puis à sa lecture pour vérifier si la scène a bien été enregistrée.
 - Veuillez noter qu'en cas d'enregistrement vidéo de longue durée, il peut être enregistré en séquence de plusieurs fichiers.
- Remarque sur le microphone
La connexion d'un microphone autre que celui à électret (microphone pour l'ordinateur) peut provoquer une panne.

■ TABLE DES MATIÈRES

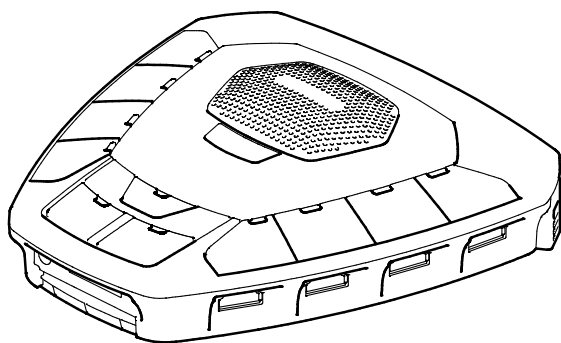
■ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES.....	2
AVANT UTILISATION.....	6
■ TABLE DES MATIÈRES	8
❶ CONTENU DE L' EMBALLAGE	9
❷ COMPARAISON DES FONCTIONNALITÉS PAR MODÈLE	10
■ INTERFACE ET FONCTIONS	10
■ LED.....	11
❸ LE NOM DE CHAQUE PIÈCE.....	12
■ RÉOLUTION/TAUX DE TRAME.....	14
❹ OPÉRATIONS DE BASE	15
■ CONNEXION DU CÂBLE D'ENTRÉE AU PRODUIT	15
■ CONNEXION DU CÂBLE DE SORTIE AU PRODUIT.....	15
■ MISE SOUS/HORS TENSION.....	15
❺ CHANGEMENT DE L'IMAGE AFFICHÉE.....	16
■ CHANGEMENT DE SOURCE D'ENTRÉE.....	16
■ TÉLÉCOMMANDE.....	16
❻ FONCTION D'ENREGISTREMENT	18
■ ENREGISTREMENT SUR LA CARTE SD	18
■ PROCÉDURES D'ENREGISTREMENT.....	19
❼ AUTRES FONCTIONS.....	20
■ FONCTION D'HORLOGE EN TEMPS RÉEL	20
■ AFFICHAGE DES FICHIERS DE LA CARTE SD SUR UN ORDINATEUR	20
■ CONNEXION D' UN APPAREIL HDBaseT DISPONIBLE DANS LE COMMERCE	21
■ BATTERIE POUR LE HUDDLE SPACE (EN OPTION).....	21
❽ DÉPANNAGE	22
■ SYMPTÔMES ET CONFIRMATION	22
❾ CARACTÉRISTIQUES.....	24
■ GÉNÉRAL	24
■ RÉOLUTION/TAUX DE TRAME.....	25
■ MARQUES ET LICENCES	26

1 CONTENU DE L' EMBALLAGE

Les éléments suivants sont livrés avec le produit. Si un des éléments est manquant, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

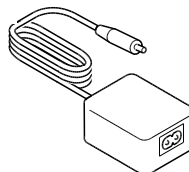
Les éléments inclus varient en fonction du modèle. Notez préalablement que certains éléments pourraient ne pas être inclus en fonction du modèle.

①



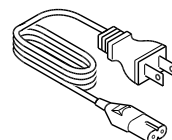
Huddle Space

②



Adaptateur secteur

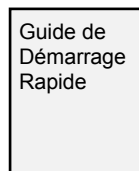
③



Câble d'alimentation secteur
(noir)

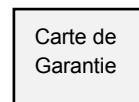
※Par destination forme est différente

④



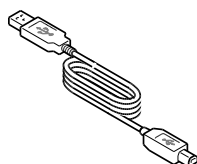
Guide de Démarrage
Rapide

⑤



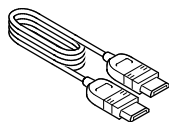
Carte de Garantie
(Uniquement pour l'Amérique
du Nord/le Japon)

⑥



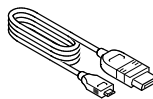
Câble USB (gris)
※Uniquement pour
HS-G2/HS-G3

⑦



Câble HDMI
(TYPE A-TYPE A) (1m)
2 pièces

⑧



Câble HDMI
(TYPE A-micro) (1m)
2 pièces

⑨



Télécommande sans fil IR
※Uniquement pour
HS-G2/HS-G3

⑩



Piles CR2025
(pour la télécommande)
※Uniquement pour
HS-G2/HS-G3

② COMPARAISON DES FONCTIONNALITÉS PAR MODÈLE

Les ports (entrée/sortie) et les caractéristiques varient en fonction des modèles (HS-G1/ HS-G2/ HS-G3). Reportez-vous au tableau ci-dessous pour plus d'informations.

■ INTERFACE ET FONCTIONS

NOM DU TERMINAL		HS-G1	HS-G2	HS-G3
Entrée	ENTRÉE LIGNE	–	○	○
	ENTRÉE HDMI (8 bornes)	○	○	○
	Microphone intégré	○	○	○
	ENTRÉE CC 12V	○	○	○
Sortie	SORTIE HDMI	○	○	○
	SORTIE HDBaseT	–	–	○
	SORTIE CC 5V	○	○	○
	SORTIE RVB	○	○	○
	SORTIE AUDIO	–	○	○
	USB	–	○	○
	Fente pour carte SD	○	○	○

ENREGISTREMENT	HS-G1	HS-G2	HS-G3
Enregistrement d'images fixes	–	○	○
Enregistrement vidéo	○	○	○

AUDIO		HS-G1	HS-G2	HS-G3
Entrée	Microphone intégré	Possibilité d'enregistrer sur la carte SD. ※Impossible d'émettre l'audio. ※L'audio provenant du microphone intégré n'est pas enregistré lorsqu'un microphone externe est connecté.		
	Microphone externe			
	Audio de l'appareil HDMI connecté	Exportation audio possible. ※Impossible d'enregistrer l'audio.		
Sortie	SORTIE AUDIO	L'audio de l'appareil HDMI connecté est émis par ce port. ※Disponible uniquement lorsque le mode de sortie est réglé sur RVB. ※Cette fonction n'est pas disponible avec le HS-G1. ※L'audio HDCP protégé n'est pas émis.		
	Enregistrement avec audio	L'audio provenant du microphone intégré ou d'un microphone externe sera enregistré. ※L'audio provenant du microphone intégré n'est pas enregistré lorsqu'un microphone externe est connecté. ※L'audio de l'appareil HDMI connecté n'est pas enregistré.		

FUNCTION	HS-G1	HS-G2	HS-G3
Lecture	Utilisez un lecteur média sur votre ordinateur pour lire les fichiers enregistrés.		
Utilisez à l'aide de la télécommande	–	○	○
Mode de stockage de masse	–	○	○
Fonction horloge	○	○	○
À utiliser avec la batterie pour le Huddle Space (vendu séparément)	○	○	○

■ LED

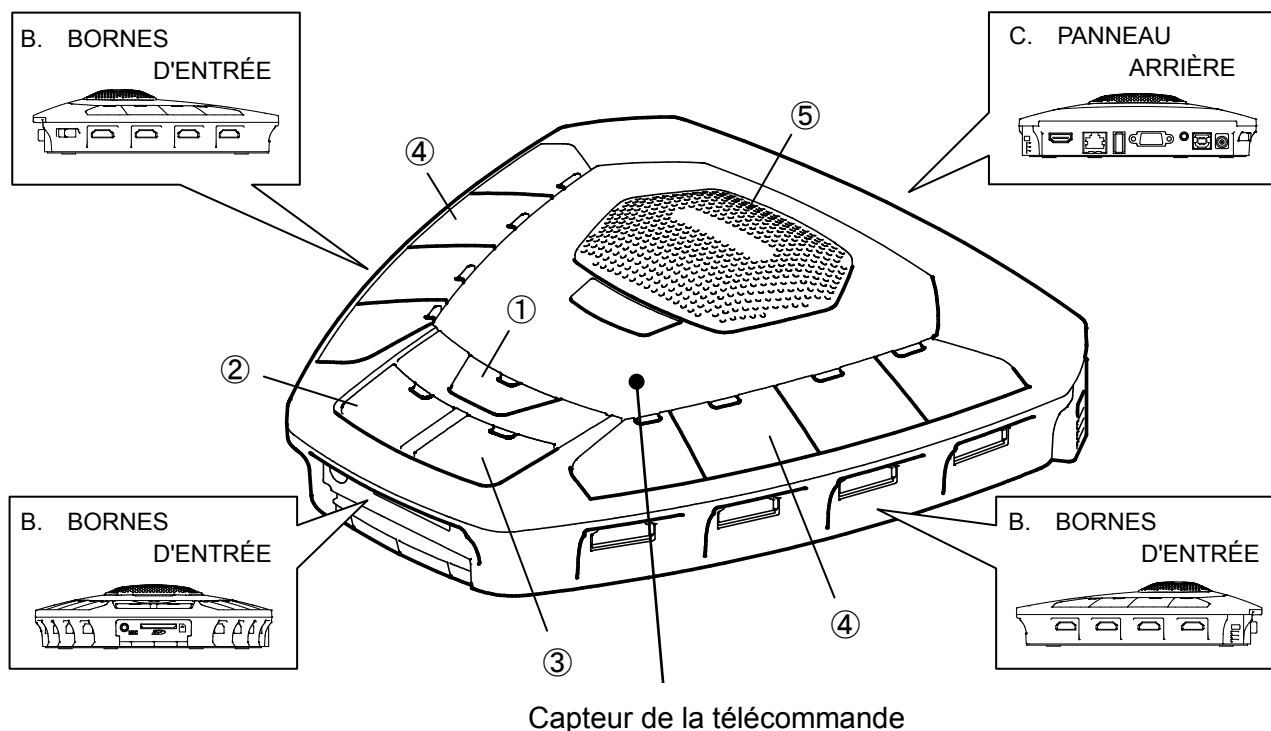
		COULEUR LED	STATUT LED
Puissance LED	Veille	Rouge	EN MARCHE
	Sous tension	Blue	EN MARCHE
Voyant LED de Canal	Lorsqu'il est sélectionné	Vert	EN MARCHE
Voyant LED de MICRO MUET	En mode muet	Vert	EN MARCHE
Voyant LED d'enregistrement	En mode enregistrement	Vert	EN MARCHE
	Enregistrement impossible ※1	Vert	Clignotant rapide (3 fois) →extinction
	Enregistrement restreint ※2	Vert	Clignotant (en continu)

※1. Car impossible de reconnaître la carte SD, espace insuffisant sur la carte SD ou l'appareil est connecté à un ordinateur via USB.

※2. Dispositif d'entrée n'est pas connecté ou HDCP (Protection anti-copie) s'est activé.

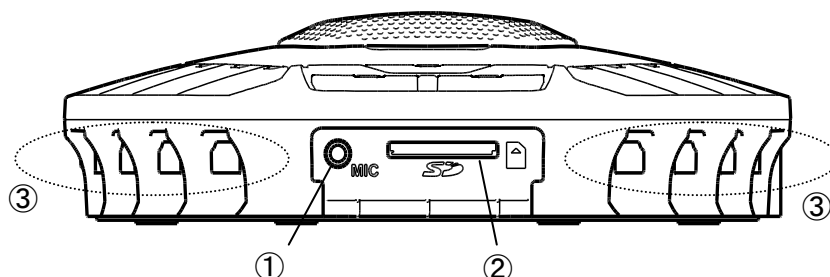
③ LE NOM DE CHAQUE PIÈCE

A. PANNEAU DE COMMANDE



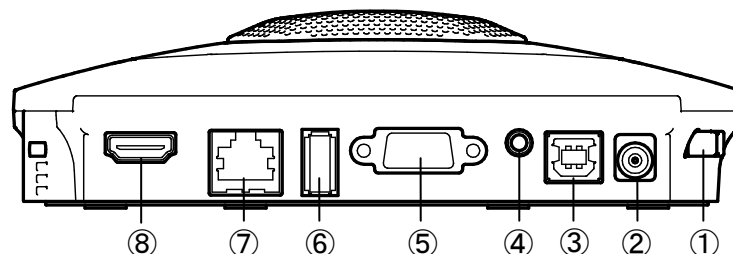
	Prénom	Fonction
①	Bouton d'alimentation	Pour allumer/éteindre l'alimentation. Mise sous tension : la LED s'allume en bleu Mise hors tension : la DEL s'allume en rouge (Veille)
②	Bouton COUPER MICRO	Activer / désactiver (le mode muet) le son du micro pour l'enregistrement.
③	Bouton REC	Lancer / arrêter l'enregistrement. (Les fichiers audios / vidéos enregistrés sont sauvegardés sur la carte SD) ※ Le voyant LED s'allume en mode enregistrement.
④	Boutons Canal (8 ch)	Changer le canal de l'image qui doit être entré dans le produit.
⑤	Microphone intégré	En mode enregistrement, le son et le bruit dans l'environnement sont enregistrés avec les vidéos.

B. BORNES D'ENTRÉE



	Prénom	Fonction
①	Port ENTRÉE MICRO	Pour brancher un microphone externe (microphone condensateur à électret) afin de recevoir le signal audio à partir du microphone externe. ※Lorsque le microphone externe est connecté, le microphone intégré est désactivé.
②	Lecteur de carte SD	Pour insérer la carte SD (disponible dans le commerce). Pour la retirer, appuyez dessus et retirer là.
③	Ports d'entrée HDMI(8 ch)	Connection du dispositif d'entrée. Possibilité de connecter jusqu'aux 8 appareils. Basculer entre les dispositifs d'entrée par le bouton des canaux.

C. PANNEAU ARRIÈRE



	Prénom	Fonction
①	Commutateur de sélection du mode de sortie	Pour régler le mode de sortie de de la vidéo et de l'audio du canal de votre choix. (RVB / HDBaseT / HDMI) ※HDBaseT est uniquement pour le HS-G3.
②	Port ENTRÉE CC 12V	Pour connecter la prise CC de l'adaptateur secteur fourni.
③	Port USB	Connecter le Huddle Space à un ordinateur via câble USB. Les données vidéos et audios enregistrés sur la carte SD peuvent être lues. ※Veuillez lire à l'aide d'un lecteur média de l'ordinateur. (Câble USB est fourni avec le produit. ※Pour le modèle HS-G1, il n'est pas fourni avec le produit.)
④	Port AUDIO OUT	Pour sortir les données audio. (Le câble audio n'est pas fourni avec le produit.) ※Cette fonction n'est disponible que lorsque la sortie RVB analogique est sélectionnée. ※Le signal HDCP protégé n'est pas émis.

⑤	Port RVB OUT	Pour sortir les images RVB analogiques. (Le câble RVG n'est pas fourni avec le produit.) ※Signal protégé par le HDCP est pas sortie.
⑥	Port CC OUT 5V	Pour fournir du courant CC 5V à un module WHDI externe. (Module WHDI seulement, s'il vous plaît utiliser.)
⑦	Port HDBaseT OUT	Pour connecter à un projecteur ou à un moniteur qui possède un port HDBaseT, ou à un boîtier récepteur (vendu séparément) via un câble réseau disponible dans le commerce (Cat5e ou supérieur).
⑧	Port HDMI OUT	Sortir les audios/vidéos numériques. (Le câble HDMI est fourni avec le produit.)

■ RÉSOLUTION/TAUX DE TRAME

La résolution et la fréquence de trame de l'image affichée peut varier en fonction du mode d'émission réglé par le commutateur de sélection de mode d'émission.

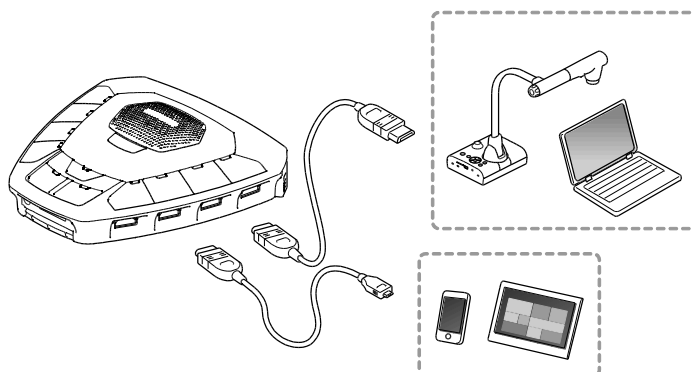
※Réglage d'usine par défaut : HDMI.

4 OPÉRATIONS DE BASE

■ CONNEXION DU CÂBLE D'ENTRÉE AU PRODUIT

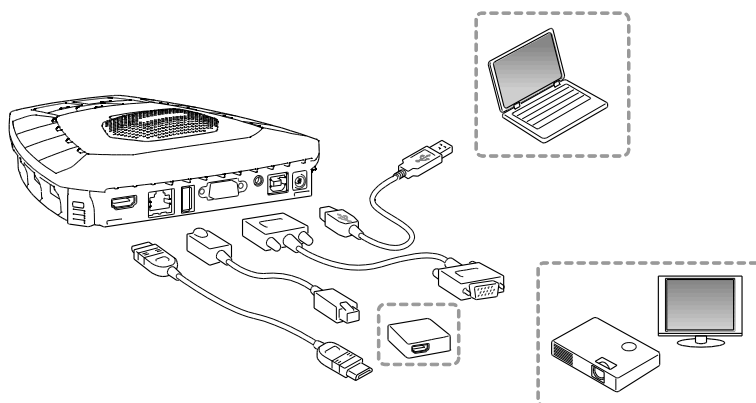
Après avoir branché le câble HDMI à un dispositif HDMI, le connecter au port d'entrée HDMI du produit qui se trouve à côté de l'appareil.

Lorsque plusieurs périphériques HDMI sont connectés, répéter la même opération pour les brancher.



■ CONNEXION DU CÂBLE DE SORTIE AU PRODUIT

Connectez le port de sortie au panneau arrière du produit et le port d'entrée du périphérique de sortie (comme un moniteur ou un projecteur) à l'aide d'un câble adéquat.



■ MISE SOUS/HORS TENSION

MISE SOUS TENSION

- ① Brancher le produit et l'adaptateur secteur fourni. Connectez l'adaptateur secteur à une prise secteur.
- ② Connectez chaque appareil HDMI au produit à l'aide du câble HDMI.
- ③ Raccordez un câble vidéo correspondant à un dispositif d'affichage d'image au produit.
- ④ Mettre l'appareil sous tension en appuyant le bouton d'interrupteur.

MISE HORS TENSION

- ① Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant un moment pour mettre l'appareil hors tension.
- ② Retirez le câble vidéo de l'appareil. Déconnectez l'adaptateur secteur à une prise secteur.

⑤ CHANGEMENT DE L'IMAGE AFFICHÉE

■ CHANGEMENT DE SOURCE D'ENTRÉE

L'appareil HDMI à utiliser peut être sélectionné à l'aide des méthodes suivantes :

※Assurez-vous que le commutateur de sélection du mode de Sortie est correctement réglé.

<Commutation à l'aide des boutons de Canaux sur le panneau d'Opération>

Sélectionnez le port souhaité en appuyant sur le bouton de Canal (①~⑧) situé sur le panneau de commande.

L'vidéo de l'appareil HDMI connecté au port sélectionné s'affiche.

<Commutation avec la télécommande>

Sélectionnez le port souhaité en appuyant sur le bouton de Canal (①~⑧) situé sur la télécommande.

L'vidéo de l'appareil HDMI connecté au port sélectionné s'affiche.

【Attention】

Le temps qu'il faut pour changer de canal peut varier en fonction de l'appareil connecté.

■ TÉLÉCOMMANDE

La source d'entrée peut également être changée à l'aide de la télécommande.

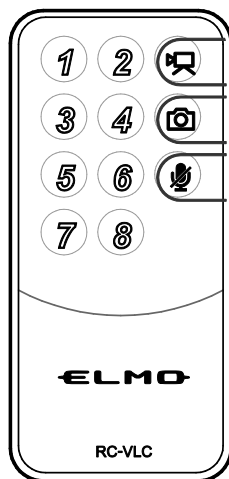
PRÉPARATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Retirez le cache à l'arrière de la télécommande et insérez la pile fournie.

Remarque

La télécommande fournie utilise une pile bouton de type « CR2025 ».

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE



Marque	Prénom	Fonction
①~⑧	Boutons Canal	Pour sélectionner la entrée HDMI pour CAN.
	Bouton REC	Lancer / arrêter l'enregistrement. (Les fichiers audios / vidéos enregistrés sont sauvegardés sur la carte SD)
	Bouton Capture	Pour capturer des images fixes. (L'image capturée sera enregistrée sur la carte SD.)
	Bouton COUPER MICRO	Pour désactiver le microphone pendant l'enregistrement.

【Attention】

●A propos de l'enregistrement

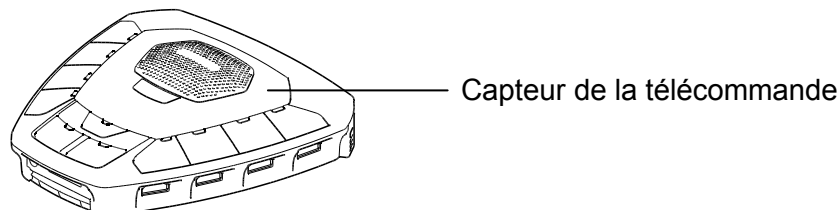
Dans certains cas, il se peut que l'enregistrement ne soit pas possible.

Dans ce cas, le témoin lumineux de la touche REC clignote.

Pour plus de détails, se reporter à « **⑥ FONCTIONS D'ENREGISTREMENT** ».

RÉCEPTION DU SIGNAL DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pointez le transmetteur de la télécommande vers le récepteur de l'appareil. Puis appuyez sur le bouton de votre choix.



Remarque

La portée peut être réduite lorsque le produit est exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité de la lumière fluorescente d'un onduleur.

En fonction de l'environnement, la portée peut être réduite ou le capteur risque de ne pas recevoir de lumière infrarouge.

Dans ce cas, déplacez le produit ou protégez-le de la source de lumière.

APPARIEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

L'appariement de la télécommande avec le produit fait que la télécommande peut être utilisée comme une télécommande dédié pour le produit.

COMMENT RÉALISER L'APPARIEMENT

- ① Lorsque l'appareil est hors tension, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation de l'appareil. Appuyez ensuite trois fois sur la touche canal ① de la télécommande.
- ② Vérifiez que l'appariement est réussi. (Le témoin lumineux de canal des 8 boutons de canal de l'appareil clignote 2 fois.)

COMMENT ANNULER L'APPARIEMENT

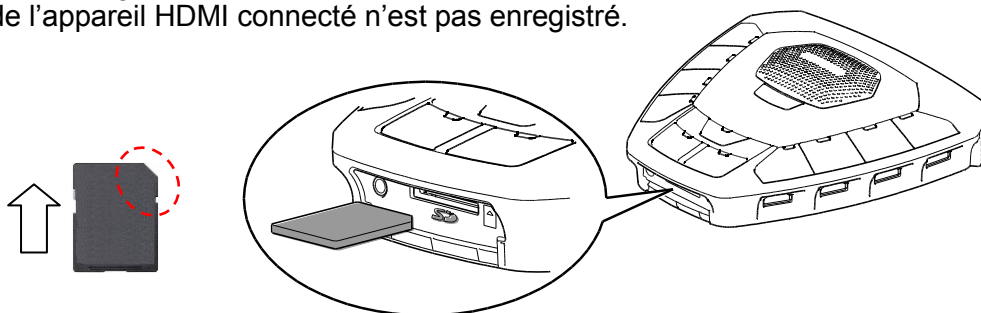
- ① Lorsque l'appareil est hors tension, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation de l'appareil. Appuyez ensuite trois fois sur la touche Capture de la télécommande.
- ② Vérifiez que l'appariement est annulé. (La DEL DE Bouton COUPER MICRO et la DEL D' Bouton REC clignotent 2 fois.)

⑥ FONCTION D'ENREGISTREMENT

■ ENREGISTREMENT SUR LA CARTE SD

Vous pouvez enregistrer les images fixes et les vidéos de l'appareil connecté au produit via le câble HDMI, ainsi que l'audio du microphone intégré ou d'un microphone externe sur la carte SD.

- ※ Avant de commencer, insérez une carte SD disponible dans le commerce dans la fente pour carte SD sous le panneau de commande.
- ※ Le produit enregistre une image affichée ainsi que l'audio à partir du microphone intégré ou d'un microphone externe.
- ※ Lorsqu'un microphone externe est connecté, seul l'audio provenant du microphone externe sera enregistré.
- ※ L'audio de l'appareil HDMI connecté n'est pas enregistré.



Le produit n'est pas équipé de la fonction de lecture.

Retirez la carte SD de l'appareil et insérez-la dans votre ordinateur ou connectez l'appareil et votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni en mode périphérique de stockage de masse pour lire des images fixes ou des vidéos enregistrées.

- ※ La fonction périphérique de stockage de masse n'est pas disponible avec le HS-G1.

Limitations d'enregistrement

L'enregistrement n'est pas possible dans les cas suivants :

- ① Le produit est connecté à un ordinateur au moyen du câble USB.
- ② Le signal protégé HDCP est émis dans le canal sélectionné.
- ③ Un câble HDMI n'est pas raccordé au canal sélectionné.

※ La DEL D'Bouton REC clignote lorsque l'enregistrement (image fixe/vidéo) n'est pas possible.

※ La DEL D'Bouton REC commence à clignoter lorsque ② ou ③ se produit pendant l'enregistrement vidéo. (Seul l'audio provenant du microphone intégré est enregistré dans ce cas.)

- ④ La carte SD n'a pas suffisamment d'espace.

Remarque

- Il peut falloir un certain temps pour reconnaître la carte SD après son insertion ou pour sauvegarder les images sur la carte SD.
- Ne retirez pas la carte SD lorsqu'elle est en opération de lecture/écriture.

Attention

- Selon le type de carte SD utilisé, la carte risque de ne pas pouvoir être utilisée avec le produit.
- Transférez les données de la carte SD vers un appareil tel qu'un ordinateur pour enregistrer une copie de secours.
- Lors de l'insertion de la carte SD, faites attention au sens.
- Les cartes SD prises en charge : SD, SDHC, SDXC (64 Go ou moins : L'utilisation d'une carte SD de classe 6 ou supérieure est recommandée.)

■ PROCÉDURES D'ENREGISTREMENT

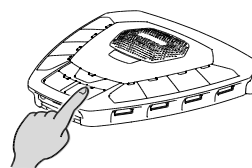
Cette section explique comment enregistrer les images fixes et les vidéos de l'appareil connecté au produit via le câble HDMI, ainsi que l'audio du microphone intégré ou d'un microphone externe sur la carte SD.

Vidéo (fichier MP4/taille d'image : 1 080p/30fps)

- ① Sélectionnez le canal de votre choix parmi 8 canaux d'entrée HDMI.
Appuyez sur le bouton Canal pour effectuer l'enregistrement.
- ② Confirmez que l'image du périphérique sélectionnés' affiche sur le moniteur.
- ③ Appuyez sur la touche REC de la télécommande ou du produit.
- ④ La DEL D'Bouton REC s'allume pendant l'enregistrement.
Appuyez de nouveau sur la Bouton REC pour arrêter l'enregistrement.



ou

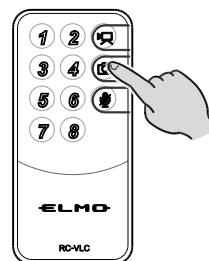


【Attention】

- Ne retirez pas la carte SD pendant que la DEL est allumée.
- La DEL D'Bouton REC clignote lorsque l'enregistrement est impossible en raison de la limitation d'enregistrement.
- Le produit enregistre le son du microphone intégré lorsqu'un microphone externe n'est pas connecté. Lorsqu'un microphone externe est connecté, seul l'audio provenant du microphone externe est enregistré.

Image fixe (fichier JPEG/taille d'image : 1 920 × 1 080)

- ① Sélectionnez le canal de votre choix parmi 8 canaux d'entrée HDMI.
Appuyez sur le bouton Canal pour effectuer la capture d'images fixes.
- ② Confirmez que l'image du périphérique sélectionné s'affiche sur le moniteur.
- ③ Appuyez sur le bouton Capture de la télécommande.
L'image fixe du canal sélectionné est capturée.
- ④ La DEL D'Bouton REC s'allume pendant quelques secondes.
Elle s'éteint lorsque l'enregistrement des données est terminé.



【Attention】

- Ne retirez pas la carte SD pendant que la DEL est allumée.
- La DEL D' Bouton REC clignote lorsque la capture d'image fixe n'est pas possible.
- La DEL D' Bouton REC clignote une fois lorsque la capture d'une image fixe est effectuée pendant l'enregistrement.

Attention

- Nous vous recommandons d'effectuer un enregistrement et une lecture de test avant l'enregistrement réel afin de vous assurer du fonctionnement normal de l'enregistrement vidéo et audio.
- Lorsque la durée d'enregistrement est trop long, le fichier vidéo peut être divisé en plusieurs fichiers.
- Pour un usage autre que personnel, il est strictement interdit par la loi sur le droit d'auteur ou un traité international d'utiliser les fichiers image ou les fichiers vidéo sans l'accord préalable du détenteur de ces droits. Même en cas d'usage personnel, soyez attentif au fait qu'il pourrait exister des situations où l'enregistrement vidéo ou audio est interdit ou illégal.

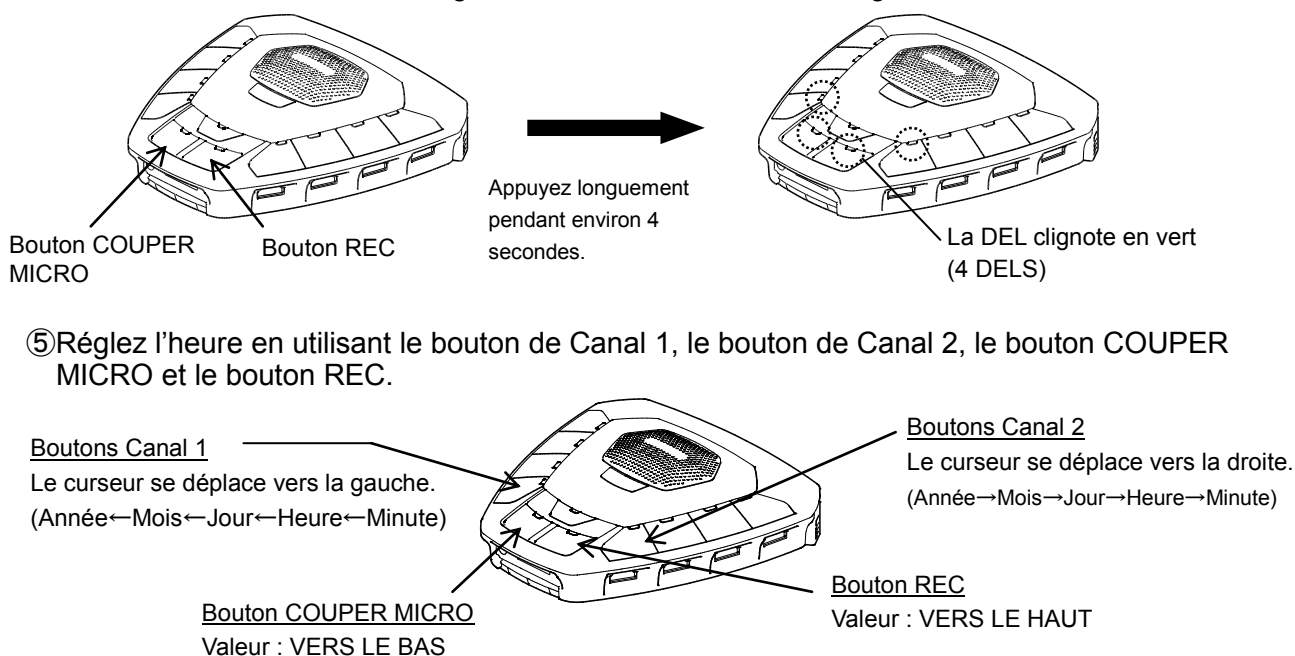
7 AUTRES FONCTIONS

■ FONCTION D'HORLOGE EN TEMPS RÉEL

En réglant l'heure, vous pouvez ajouter des informations temporelles dans les données (vidéo/image fixe) lorsque vous enregistrez sur une carte SD.

COMMENT RÉGLER L'HEURE

- ① Configurez le produit et connectez un dispositif de sortie d'image à l'aide d'un câble RVB disponible dans le commerce.
- ② Réglez le mode de sortie du sélecteur de mode de Sortie sur RVB.
Puis mettez l'appareil sous tension.
- ③ Maintenez les boutons REC et MIC MUTE enfoncés simultanément pendant environ 4 secondes.
- ④ La DEL de Canal 1, la DEL de Canal 2, la DEL DE Bouton COUPER MICRO et la DEL D' Bouton REC commencent à clignoter en vert et l'écran de configuration de l'heure s'affiche.



- ⑥ Maintenez les boutons REC et COUPER MICRO enfoncés simultanément pendant environ 4 secondes. Le réglage de l'heure est terminé et l'appareil revient au mode normal.

■ AFFICHAGE DES FICHIERS DE LA CARTE SD SUR UN ORDINATEUR

Vous pouvez afficher les images fixes ou les vidéos enregistrées sur la carte SD sur votre ordinateur.

Retirez la carte SD de l'appareil et insérez-la dans votre ordinateur pour la lecture des images fixes ou des vidéos enregistrées.

Vous pouvez également consulter les fichiers enregistrés à l'aide de la fonction de périphérique de stockage de masse USB.

(Uniquement pour le HS-G2 et le HS-G3)

Connectez le port USB dans le panneau arrière et votre ordinateur avec le câble USB.

Ne pas retirer ou insérer la carte SD lorsque le produit est raccordé à un ordinateur en mode de périphérique de stockage de masse USB.

■ CONNEXION D'UN APPAREIL HDBaseT DISPONIBLE DANS LE COMMERCE

※HDBaseT est uniquement pour le G3

En connectant un périphérique ou un récepteur HDBaseT qui convertit les signaux HDBaseT du produit en différents types de signaux, vous pouvez transmettre des signaux vidéo de haute qualité sans délai ni dégradation de la qualité de l'image.

Connectez l'appareil HDBaseT au port HDBaseT sur le panneau arrière.

Remarque

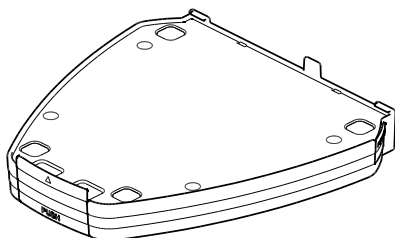
- Ne connectez pas d'autre périphérique de transmission entre le produit et l'appareil transmetteur. La qualité d'image risquerait d'être altérée.
- Nous ne sommes pas en mesure de garantir la compatibilité avec tous les appareils de transmission HDBaseT disponibles dans le commerce.

Attention

- Ne pas connecter/déconnecter un câble Ethernet du port HDBaseT alors que le produit est sous tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Le port HDBaseT du produit ne prend pas en charge une connexion avec plusieurs appareils à l'aide d'un concentrateur.
- Utilisez un câble Ethernet supérieur à Cat5E.
- Ne pas installer ou utiliser le produit alors qu'une portion du câble Ethernet connecté au produit est emballée ou enroulée.

■ BATTERIE POUR LE HUDDLE SPACE (EN OPTION)

En connectant la batterie amovible optionnelle sur le produit, vous pouvez alimenter le produit et le faire fonctionner sans utiliser l'adaptateur secteur.



Pour plus de détails sur les procédures d'installation et d'utilisation, reportez-vous au mode d'emploi inclus avec la batterie pour le Huddle Space.

※Consultez également le site web officiel Elmo suivant pour plus de détails.

<http://www.elmoeurope.com/>

8 DÉPANNAGE

■ SYMPTÔMES ET CONFIRMATION

Vérifiez les points suivants. Si une anomalie est détectée, consultez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit ou notre succursale/bureau le plus proche.

Symptôme	Cause possible/solution
Aucune image ne s'affiche.	• Le câble n'est pas connecté correctement. (Câble d'entrée, câble de sortie) • Le câble d'alimentation est débranché de la prise secteur murale. • L'adaptateur secteur est débranché de la prise d'alimentation du produit. • L'alimentation n'est pas en marche. (Vérifier si le bouton d'alimentation est allumé en bleu.) • L'alimentation de l'appareil HDMI connecté n'est pas en marche. • Si l'appareil est mis sous tension immédiatement après avoir été éteint, l'appareil peut ne pas fonctionner. Attendre quelques secondes après l'avoir éteint l'appareil puis le rallumer à nouveau. • L'interrupteur coulissant n'est pas défini sur la sortie d'image appropriée (RVB/HDBaseT/HDMI). Régler correctement l'« interrupteur RVB/ HDBaseT/HDMI » • Rebrancher l'adaptateur secteur, le câble d'alimentation ou les autres câbles. • Un mauvais câble HDMI est utilisé. • Le câble HDMI est endommagé (débranché). • Les données de l'image d'entrée sont protégées par HDCP. Les données d'images protégées par HDCP ne peuvent pas être enregistrées ou émises depuis la borne de sortie RVB. Régler le mode de sortie sur HDMI ou HDBaseT. • Le format de données de l'image d'entrée n'est pas pris en charge par le produit. S'assurer que le format des données de l'image d'entrée est pris en charge par le produit. • Vérifier si la DEL du bouton du canal désiré dans le panneau de commande est activée. Si la DEL ne s'allume pas, appuyer sur le bouton du canal pour allumer la DEL.
L'image de sortie (résolution) change automatiquement.	• Lorsqu'un moniteur est connecté, l'image affichée (résolution) est automatiquement modifiée en fonction des informations fournies par le moniteur connecté.
L'écran n'affiche que des parasites.	• Il y a un problème avec la transmission du signal. Vérifiez que les câbles sont correctement branchés.
La couleur de l'image est étrange.	• Le réglage du périphérique de sortie n'est pas correct. Vérifiez le réglage du périphérique de sortie.
Aucun son n'est émis.	• Le niveau de volume de l'appareil connecté est trop faible. Augmentez le niveau du volume. • Un câble audio est connecté au port MIC IN à l'avant du produit. Rebranchez le câble audio au port AUDIO OUT sur le panneau arrière.

Il n'est pas possible de contrôler l'appareil à l'aide de la télécommande.	• La télécommande ne peut être utilisée que lorsque le produit est sous tension. (La DEL est allumée en bleu). Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le produit sous tension. • Les piles sont faibles. Remplacer les piles usagées par de nouvelles piles. • La pile de la télécommande est insérée dans le mauvais sens. Veillez à ce que le repère « + » soit visible à l'arrière de la télécommande lors de l'installation de la pile.
Il n'est pas possible d'enregistrer des vidéos.	• Le câble n'est pas connecté correctement. • La carte SD n'est pas insérée. • La carte SD est en panne. • La carte SD est remplie. • L'enregistrement n'est pas possible lorsque le produit est connecté à un ordinateur via le câble USB. • Les données de l'image d'entrée sont protégées par HDCP.
Il n'est pas possible d'afficher des vidéos HDBaseT.	• Le sélecteur du mode de sortie n'est pas réglé sur HDBaseT. • Un câble Ethernet inférieur à Cat5E est utilisé. • La longueur du câble Ethernet est trop importante. • Une partie du câble Ethernet connecté à l'appareil est emballée ou enroulée. • Un récepteur ne prenant pas en charge HDBaseT est utilisé.
Il n'est pas possible d'ouvrir (de lire) des fichiers vidéos enregistrés.	• Un lecteur vidéo qui ne prend pas en charge le format H.264/MP4 est utilisé.
Aucun son n'est enregistré lors de l'enregistrement de vidéos.	• Le microphone est réglé sur muet. • Le son provenant de la source d'entrée n'est pas enregistré.

À propos de l'utilisation à long terme de ce produit

- En raison de la durée de vie de ses pièces, si ce produit est utilisé pendant plus longtemps que la période de garantie, la performance et la qualité peuvent se détériorer. Dans ce cas, nous remplacerons les pièces (service soumis à facturation). Consultez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit ou notre plus proche succursale/bureau.

À propos de la pile bouton intégrée

- Une pile bouton est utilisée afin de maintenir les réglages de l'horloge interne. Si l'horloge n'affiche pas l'heure correcte, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit ou notre succursale/bureau le plus proche pour lui demander de remplacer la pile (sur base facturable).

⑨ CARACTÉRISTIQUES

■ GÉNÉRAL

Élément		Spécifications
Source d'alimentation		DC12V (adaptateur secteur AC100 ~ 240V)
Consommation d'énergie		7.0W
Dimensions extérieures		L 165.6 × P 171.93 × H 43.5 [mm]
Poids		Approximativement. 1.0kg (Corps principal seulement)
Périphériques d'entrée compatibles		Périphériques AV munis d'un port de sortie HDMI tel qu'un ordinateur
Périphériques de sortie compatibles		Périphériques AV munis de ports d'entrée variés tels qu'un écran, un téléviseur et un ordinateur
Entrée	Borne d'entrée microphone ϕ 3,5 mm prise × 1 électret monophonique Microphone à condensateur	
	Borne d'entrée HDMI de type A × 8	
	Prise CC × 1	
Sortie	Connecteur 15P Mini Dsub de sortie RVB, femelle × 1	
	Borne d'alimentation pour le module WHDI de type A × 1	
	Borne de sortie HDMI de type A × 1	
	Borne de sortie de ligne Φ 3,5 mm mini-prise stéréo × 1	
	Borne de sortie HDBaseT (RJ45) × 1	
Port de contrôle externe		Prise de type B pour périphérique USB (compatible 2.0) × 1
Interface de mémoire		Lecteur de carte SD × 1
USB	Caractéristiques	Conforme à la norme USB 2.0
	Vitesse de transfert	Haute vitesse (480 Mbps)/ pleine vitesse (12 Mbps) ※La vitesse réelle de transfert peut varier en fonction des performances de votre ordinateur et de l'état du bus USB.
	Alimentation électrique	Auto-alimentation ※Pas d'alimentation électrique par le bus USB.
Télécommande		(IR) méthode de modulation de position par impulsion
Curseur (Sélecteur du mode de sortie)		Sélectionnable entre HDMI, RVB et HDBaseT. ※Pour HS-G1 et HS-G2, sélectionnable entre HDMI et RVB.
Format d'enregistrement vidéo		H.264/mp4
Format d'enregistrement d'image fixe		JPEG
Température de fonctionnement		0~40°C
Humidité		30~85% (Pas de condensation)

Batterie pour le Huddle Space (En option)	
Dimensions extérieures	L 156 × P161 × H29 [mm]
Poids	330g

■ RÉSOLUTION/TAUX DE TRAME

L'entrée HDMI est compatible avec les résolutions suivantes :

Résolution	1080p/1080i/720p/480p/XGA (Max. 1080p/60fps)
------------	--

Remarque

La résolution de sortie et la fréquence de trame dépendent de l'appareil connecté.

■ MARQUES ET LICENCES

ELMO、Image Mate sont des marques déposées de la société ELMO Co., Ltd.

HDMI、le logo **HDMI**™ et l'interface High-Definition Multimedia sont des marques déposées ou des marques commerciales de HDMI Licensing LLC.

SD、SDHC、SDXC、**SD** logo sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.

HDBaseT et **HDBT** sont des marques de HDBaseT Alliance.

Ce produit est basé sur les travaux de l'Independent JPEG Group.

Tous les autres noms de société/produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Ce produit est sous licence AVC Visual Patent Portfolio License (vidéo AVC) pour l'usage personnel et non commercial d'un consommateur pour

(i) lire une vidéo AVC qui a été enregistrée par un consommateur engagé dans une activité personnelle et non commerciale et/ou

(ii) lire une vidéo AVC qui a été obtenue à partir d'un fournisseur vidéo sous licence de MPEG-LA, LLC.

Des renseignements supplémentaires, y compris ceux relatifs aux usages promotionnels et commerciaux peuvent être obtenus auprès de MPEG-LA, LLC.

ATTENTION

- À moins que le produit ne soit utilisé pour un usage personnel, il est strictement interdit par la loi sur les droits d'auteur d'enregistrer des diaporamas, des livres et des photos sans l'accord préalable du titulaire des droits d'auteur.
- Ce produit est conçu pour être utilisé dans un environnement industriel. S'il est utilisé dans une zone résidentielle ou dans une zone adjacente à celle-ci, des interférences nuisibles à la réception de signal radio ou de télévision peuvent se produire.
- Pièces de rechange
Les pièces de rechange sont les éléments qui sont nécessaires pour maintenir la fonctionnalité du produit. Le délai de conservation de ces pièces de rechange est de 3 ans après l'arrêt du produit, ce qui équivaut à la période de réparation que nous acceptons.
- Toute image obtenue par ce produit et pouvant être identifiée est considérée comme information privée. Soyez prévenu que la personne qui fait usage de ces images est responsable de la divulgation de ces images.

Pour plus de détails sur les spécifications et le manuel d'instructions du produit, consultez le site officiel suivant.

<http://www.elmoeurope.com/>

株式会社エルモ社

〒467-8567

名古屋市瑞穂区明前町 6 番 14 号

Web: <http://www.elmo.co.jp>

製品のお問い合わせは、下記営業部へ

株式会社エルモ社

エルモソリューションカンパニー

Web: <http://www.elmosolution.co.jp>

□北海道営業部

〒001-0021 札幌市北区北 21 条西 8 丁目 3 番 8 号 ハックスビル

TEL.011-738-5811

□江別オフィス

〒069-0825 江別市野幌東町 17 番地 5

TEL.011-391-8800

□東北営業部

〒980-0023 仙台市青葉区北目町 1 番 18 号 ビースビル北目町 4 階

TEL.022-266-3255

□首都圏営業部

〒108-0073 東京都港区三田 3 丁目 12 番 16 号 山光ビル 4 階

TEL.03-3453-6471

□ラーニングシステム営業部

〒108-0073 東京都港区三田 3 丁目 12 番 16 号 山光ビル 4 階

TEL.03-3453-6471

□市場開発営業部

〒108-0073 東京都港区三田 3 丁目 12 番 16 号 山光ビル 4 階

TEL.03-3453-6471

□セキュリティ営業部

〒108-0073 東京都港区三田 3 丁目 12 番 16 号 山光ビル 4 階

TEL.03-3453-6471

□中部営業部

〒467-8567 名古屋市瑞穂区明前町 6 番 14 号

TEL.052-811-5261

□近畿・四国営業部

〒550-0014 大阪市西区北堀江 3 丁目 12 番 23 号 三木産業ビル 9 階

TEL.06-6541-0123

□広島オフィス

〒730-0041 広島市中区小町 5 番 8 号 トルチェ 2 階

TEL.082-248-4800

□近畿ソリューション営業部

〒550-0014 大阪市西区北堀江 3 丁目 12 番 23 号 三木産業ビル 9 階

TEL.06-6531-2125

□九州営業部

〒812-0039 福岡市博多区冷泉町 2 番 8 号 朝日プラザ 祇園 2 階

TEL.092-281-4131

□福岡オフィス

〒812-0039 福岡市博多区冷泉町 2 番 8 号 朝日プラザ 祇園 2 階

TEL.092-281-5658

□熊本オフィス

〒861-2104 熊本市東区秋津 3 丁目 11-7

TEL.096-282-8338

OVERSEAS SUBSIDIARY COMPANIES

ELMO USA CORP.

□Headquarters

1478 Old Country Road

Plainview, NY 11803, U.S.A.

Tel. (516) 501-1400

Fax.(516) 501-0429

E-mail: elmo@elmousa.com

Web: <http://www.elmousa.com/>

□West Coast Branch

5555 Garden Grove Boulevard.

Suite 375

Westminster, CA 92683

Tel. (714) 828-8457

Fax. (714) 828-8429

ELMO Europe SAS

□Headquarters

12 place de la Défense

Maison de la Défense

92974 Paris la Défense Cedex

FRANCE

Tel. 33 (0) 1 73 02 67 06

Fax. 33 (0) 1 73 02 67 10

E-mail: info@elmoeurope.com

Web: <http://www.elmoeurope.com/>

□German Branch

Hansaallee 201, Haus 1

40549 Düsseldorf Germany

Tel. 49 (0) 211 544756 40

Fax. 49 (0) 211 544756 60

□Middle East Branch

5WA-129, Dubai Airport Free Zone,

P.O Box 371556, Dubai,

United Arab Emirates

Tel. +971-(0)4-260-2390

Fax. +971-(0)4-260-2392

ELMO CO., LTD.

6-14, Meizen-cho, Mizuho-ku

Nagoya, 467-8567, Japan

6X1VLCA04 R0-Ojx